

Say IT in German

Say IT In German

General Computer Vocabulary

Key Vocabulary

Computer

Word Processor

Database

Spreadsheet

Browser

Mail List

News Groups

DTP (Program)

Multimedia Authoring (Program)

Virus

Virus Checker

E-mail address

Modem

URL (Web site address)

Web pages/Web site

Download

Attachment (E-mail)

Desktop (Video Conferencing)

IT auf Deutsch

Allgemeines Computer- Vokabular

Schlüsselvokabular

Computer

Textverarbeitungssystem

Datenbank

Kalkulationstabelle

Browser

Mailing-Liste

Newsgroups

DTP (Programm)

Multimedia-Authoring (Programm)

Virus

Virens scanner

E-Mail-Adresse

Modem

URL (Website-Adresse)

Webseiten/Website

Herunterladen

Anhang (E-Mail)

Desktop (Videokonferenz)

Press Escape

Space

F6

This

The mouse

Enter

Tab key

Control (ctrl)

Alt

Delete

Reset

Left/Right arrow key

Up/Down arrow key

Click of the mouse button

Double click

Move the pointer/cursor with the mouse

Read what its says on the screen

Return to the menu

Save your file

Have you saved your file?

Clear the screen

Esc Drücken

Abstand

F6

Diese

Die Maus

Eingabe

Tabulatortaste

Steuerung (Strg)

Alt

Löschen

Rücksetzen

Pfeiltaste links/rechts

Pfeiltaste auf/ab

Mit Maustaste klicken

Doppelklick

Zeiger/Cursor mit der Maus bewegen

Den Text auf dem Bildschirm lesen

Zurück zum Menü

Ihre Datei speichern

Haben Sie Ihre Datei gespeichert?

Den Bildschirm leeren

Load the file	Die Datei laden
Close the file	Die Datei schließen
Highlight that	Das markieren
Open/close a window	Ein Fenster öffnen/schließen
Turn on the printer	Den Drucker einschalten
Drag that over here/there	Es hierher/dorthin ziehen
Call up the menu	Das Menü abrufen
Log on	Anmelden
Log off	Abmelden
Reset	Rücksetzen
Use the tab key	Tabulatortaste verwenden
Print it out	Ausdrucken
Call it up	Abrufen
This way	So
Not like that	Nicht so
It's over here/over there	Es ist hier/dort
On the Internet/intranet	Im Internet/Intranet
Use e-mail	E-Mail verwenden
Log on to the network	Im Netzwerk anmelden
Bookmark/save as favourite (i.e. the Web address)	Als Favorit bookmarken/speichern (d. h. die Webadresse)

Operational problems

This disk/CD-ROM doesn't work

It's not the right disk/CD-ROM

Which is the tab key?

How do I/we delete?

Is the printer connected?

How do we print?

The paper is stuck

How do I/we exit?

How do I/we save?

How do I/we close a window?

How do I/we send it to...?

How do I/we get rid of...?

How do I/we position the cursor?

Where is the spell checker?

Where is the grammar checker?

Where is the CD-ROM...?

Betriebliche Probleme

Diese Diskette/CD-ROM funktioniert nicht

Es ist nicht die richtige Diskette/CD-ROM

Welche ist die Tabulatortaste?

Wie lösche/n ich/wir?

Ist der Drucker angeschlossen?

Wie drucken wir?

Das Papier klemmt

Wie beende/n ich/wir?

Wie speichere ich/speichern wir?

Wie schließe/n ich/wir ein Fenster?

Wie sende/n ich/wir es an...?

Wie werde/n ich/wir ... los?

Wie positioniere/n ich/wir den Cursor?

Wo ist die Rechtschreibkontrolle?

Wo ist die Grammatikkontrolle?

Wo ist die CD-ROM...?

How do I/we move the picture?	Wie bewege/n ich/wir das Bild?
How do I/we resize the picture?	Wie ändere ich/ändern wir die Bildgröße?
How do I/we delete the picture?	Wie lösche/n ich/wir das Bild?
How did you do that?	Wie haben Sie das gemacht?
It's crashed	Es ist gecrasht
Which option?	Welche Option?
Try clicking on that	Versuchen Sie, darauf zu klicken
Where is (e.g. the mouse, the printer etc.)	Wo ist (z. B. die Maus, der Drucker, etc.)
It's not working! It's gone wrong!	Es funktioniert nicht! Es ist schiefgegangen!
Switch off	Ausschalten
You haven't saved it yet	Sie haben es noch nicht gespeichert
You should change/edit it first	Sie sollten es zuerst ändern/bearbeiten
You must delete it first	Sie müssen es zuerst löschen
How do I/we get rid of this?	Wie werde/n ich/wir das los?
This e-mail has bounced	Diese E-Mail wurde zurückgesandt
Undeliverable mail messages	Unzustellbare Mailing-Meldungen
The sound file is too big!	Die Klangdatei ist zu groß!
The video file won't run	Die Videodatei kann nicht ausgeführt werden

Interpersonal Interactive language

What shall we call it? (e.g. the file)

Which option?

Shall we spell check?

What shall we do next?

That's a good idea!

That's not a good idea!

It's brilliant/great, fantastic etc.

Its awful/ridiculous/stupid

It's boring

Pass the dictionary

That's enough/stop it!

That's not right/that's right

That's easy

That's difficult/hard

Save your file!

Listen

Try this/that

Can you....?

Show me how

Why don't you...?

Zwischenpersönliche interaktive Sprache

Wie sollen wir es nennen? (z. B. die Datei)

Welche Option?

Prüfen wir die Rechtschreibung?

Was machen wir als Nächstes?

Das ist eine gute Idee!

Das ist keine gute Idee!

Das ist herrlich/großartig, fantastisch, etc.

Das ist schrecklich/lächerlich/doof

Das ist langweilig

Reichen Sie mit das Wörterbuch

Es reicht/aufhören!

Das ist nicht richtig/das ist richtig

Das ist einfach

Das ist schwierig/ kompliziert

Speichern Sie Ihre Datei!

Hören Sie zu

Versuchen Sie das

Können Sie....?

Zeigen Sie mir wie

Warum ... Sie nicht?

Be quiet	Seien Sie ruhig
Don't do that	Machen Sie das nicht
Wait/Hang on	Warten Sie
Press this	Drücken Sie das
It's my turn/your turn	Ich bin dran/Sie sind dran
No, you had your go yesterday	Nein, Sie waren gestern dran
Move over please	Gehen Sie bitte zur Seite
Which one is it?	Welches ist es?
Where shall we go?	Wohin gehen wir?
There's something wrong here	Hier stimmt etwas nicht
Why not?	Warum nicht?
I'm not doing that. It's daft/boring	Das mache ich nicht. Es ist albern/langweilig
No, no let me do it (take it, write it)	Nein, lassen Sie mich das machen (nehmen, schreiben)
Go on, continue/get on with it!	Na los, weiter/machen Sie schon!
Write this	Schreiben Sie das
Hurry up	Beeilen Sie sich
How do you spell...?	Wie schreibt man...?
What does this mean?	Was bedeutet das?
How shall we do that?	Wie sollen wir das machen?
Look at this!	Sehen Sie sich das an!
I've done it/we've done it	Ich/wir habe/n es geschafft

What is this?	Was ist das?
Let me type/use the keyboard	Lassen Sie mich eingeben/die Tastatur verwenden
Look, it's not that one	Sehen Sie, das ist es nicht
That's good, do it again	Das ist gut, nun noch einmal
Shall we send it by e-mail?	Sollen wir es per E-Mail senden?
Have we received a message/reply yet?	Haben wir schon eine Meldung/Antwort erhalten?
Shall we search the Internet?	Sollen wir im Internet suchen?
Which search engine shall we use?	Welche Suchmaschine sollen wir verwenden?
Do we need a colour printout?	Brauchen wir einen Farbausdruck?
Shall we add a hot link to...?	Sollen wir eine Schnellverknüpfung hinzufügen zu...?
Turn the sound up/down?	Lauter/leiser machen?

Should you have any comments or observations regarding this translation please send them to the translation agency.

This Sheet has been translated by Prestige Network Limited
(Tel: +44 (0)870 770 5260 ; Fax: +44 (0)870 770 5261; web-site: www.prestigenetwork.com) on behalf of Becta.
It is designed to support speakers of German in gaining access to the language of the ICT classroom.



British Educational Communications and Technology Agency
Millburn Hill Road, Science Park, Coventry CV4 7JJ
Tel: (024) 7641 6994 Fax: (024) 7641 1418